

## 太古樂賞 SWIRE Classic Insights

香港管弦樂團於2011/12樂季繼續呈獻一系列深受觀眾歡迎的免費音樂講座，於太古音樂大師及太古新力量系列的音樂會四十五分鐘前舉行。「太古樂賞」邀得專家及著名音樂家為大家主持講座，分享他們對音樂獨具慧眼的見解，暢談作曲家的生平、時代背景及創作，讓觀眾更加了解這些音樂經典名作。首晚的講座會以英語講解、第二晚以粵語講解。

In 2011/12 the Hong Kong Philharmonic continues to present a series of free talks 45 mins prior to the concerts in the Swire Maestro and Swire New Generation series. A great way to get to know more about the musical masterworks in each concert, "Swire Classic Insights" will involve leading experts and musicians offering fascinating insights into the composers' lives, eras and creations. The talk before the first performance will be conducted in English and that of the second performance will be in Cantonese.

### 光之天使 Angel of Light

11&12|5|2012 Fri & Sat 7:15 – 7:45pm

### 靈感之泉 Fount of Inspiration

1&2|6|2012 Fri & Sat 7:15 – 7:45pm

### 謎 Enigmas

6&7|7|2012 Fri & Sat 7:15 – 7:45pm

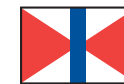
有關講座的舉行地點及講者資料，請瀏覽[www.hkpo.com](http://www.hkpo.com)

For updated details on venues and speakers for the talks, please visit [www.hkpo.com](http://www.hkpo.com) before the concerts.



香港管弦樂團  
HONG KONG  
PHILHARMONIC ORCHESTRA

首席贊助 Principal Patron



SWIRE

太古新力量  
swire new  
generation  
SERIES

# RAY CHEN PLAYS BRUCH

布魯赫第一小提琴協奏曲

陳銳 RAY CHEN  
小提琴 violin

“THE ONE TO WATCH”  
THE STRAD & GRAMOPHONE

## 節目 PROGRAMME

拉特化拿 第七交響曲「光之天使」

布魯赫 G小調第一小提琴協奏曲

\*西貝遼士 《暴風雨》組曲

RAUTAVAARA SYMPHONY NO.7 ANGEL OF LIGHT

BRUCH VIOLIN CONCERTO NO.1 IN G MINOR

\*SIBELIUS THE TEMPEST SUITE

蘇柏軒  
PERRY SO  
指揮 conductor

光之天使  
Angel of Light

\*邱歡智  
LYNN YAU  
旁述 narrator

11&12.5.2012

FRI & SAT 8PM 香港文化中心音樂廳  
HONG KONG CULTURAL CENTRE CONCERT HALL

藝術總監兼總指揮  
Edo de Waart  
artistic director & chief conductor

[www.hkpo.com](http://www.hkpo.com)

香港管弦樂團由香港特別行政區政府資助 • 香港管弦樂團為香港文化中心場地伙伴  
The Hong Kong Philharmonic Orchestra is financially supported by the Government of the Hong Kong Special Administrative Region  
The Hong Kong Philharmonic Orchestra is the Venue Partner of the Hong Kong Cultural Centre

精彩3年  
OUR GREAT JOURNEY WITH EDO



TheClassicalReview.com曾激烈讚賞澳籍台裔小提琴新星陳銳「擁有動人的音色、高音清晰歡愉、低音充滿勁力、演奏技巧靈巧敏銳」，他2010年推出首張專輯後，旋即被譽為「小提琴神童」。陳銳將以超凡琴技，為大家送上布魯赫不朽的小提琴協奏曲；與港樂首次同台獻藝，勢必迸發無限火花。除了刺激的音樂體驗，您亦可感受兩位芬蘭作曲家的作品，音樂神秘動聽，如天上來的聲音般優美，一定令您的聽覺享受旅程更加完滿。



## 陳銳 小提琴

- 2009年伊利莎伯國際小提琴大賽冠軍及2008年曼奴軒國際小提琴大賽冠軍
- 於2008/09年度紐約青年音樂會藝術家國際選拔賽中勝出，獲借用1721年製的Stradivarius小提琴「Macmillan」

## 蘇柏軒 指揮

- 2010年9月起成為港樂副指揮
- 洛杉磯愛樂首屆「杜達梅駐團指揮計劃」指揮之一
- 2008年俄羅斯聖彼得堡第五屆「國際浦羅哥菲夫指揮大賽」冠軍及特別獎得主

TheClassicalReview.com raved about “Chen’s sumptuous tone, his delectable purity in the upper register, his gloriously robust lower register, his crisp and nimble articulation” and labelled him a “Violin Wunderkind” shortly after his debut disc was released in 2010. Don’t miss this opportunity to come and hear for yourself what all the fuss is about when Taiwanese/Australian star violinist, Ray Chen, takes on one of the most popular concertos in the repertoire. Mystical and ethereal works from Finland add to the magic of what promises to be a truly sumptuous aural experience.

“It’s violin playing of the highest order. It’s not just Ray Chen’s superb technique, but his sense of pacing in the music that is so striking.”

BBC Music Magazine

“Even when the music is technically complex, he’s also a thoughtful player, able to captivate the listener. He makes the virtuoso tricks sound really beautiful.”

Gramophone

## Ray Chen violin

- Winner of the Queen Elisabeth Competition in 2009 and the Yehudi Menuhin Competition in 2008
- Plays the 1721 “Macmillan” Stradivarius provided as part of the award for winning the 2008/09 Young Concert Artists International Auditions in New York

## Perry So conductor

- HKPO Associate Conductor since September 2010
- One of the inaugural Dudamel Conducting Fellows at the Los Angeles Philharmonic
- Winner of the First and Special prizes at the Fifth International Prokofiev Conducting Competition held in St Petersburg in 2008



Ray Chen performs Tchaikovsky's Violin Concerto in the Finals of the 2009 Queen Elisabeth International Violin Competition



Ray Chen performs Brahms' Violin Concerto with the Sydney Symphony Orchestra



## 邱歡智 旁述

- 「誇啦啦藝術集匯」行政總裁
- 曾為香港藝術節、香港話劇團及香港國際室內樂音樂節等藝術團體擔任客席藝術家

## Lynn Yau narrator

- Chief Executive Officer of The Absolutely Fabulous Theatre Connection
- Has been a guest artist with the Hong Kong Arts Festival, Hong Kong Repertory Theatre and Hong Kong International Chamber Music Festival, etc.

11&12.5.2012  
Fri & Sat 8pm

香港文化中心音樂廳  
Hong Kong Cultural Centre Concert Hall  
\$320 \$240 \$180 \$120

7:15pm免費音樂會前講座 Free Pre-concert Talks

追蹤港樂  
Follow the HKPO on



信用卡訂票 CREDIT CARD BOOKING  
2111 5999

網上訂票 ONLINE BOOKING  
www.urbtix.hk

節目查詢 PROGRAMME ENQUIRIES  
2721 2030

現於城市電腦售票網發售  
Available at URB TIX now

音樂會招待六歲或以上人士。主辦機構保留更改節目及表演者權利。遲到者將待適當時候才可進場。音樂會長約兩小時，包括一節中場休息。

For ages 6 and above. Programme and artists are subject to change. Latecomers are not admitted until a suitable break. Concert runs for approx. 2 hours, including 1 interval.

### 折扣優惠

港樂會：八五折

青少年聽眾計劃會員：四五折(最多兩張)；

同行成人：九折(最多兩張)

全日制學生、60歲或以上、殘疾及綜援受惠人士：半價(額滿即止；此折扣不可與其他優惠同時使用)

### 團體優惠

十至十九張：九折；二十張或以上：八折

### DISCOUNT SCHEMES

Club Bravo: 15% off

Members of Young Audience Scheme: 55% off (Max. 2 tickets); 10% off for accompanying adults (Max. 2 tickets)

Full-time Students, Citizens aged 60 or above, People with Disability and CSSA recipients: 50% off (With Quota; this discount cannot be used in conjunction with any other offers)

### GROUP DISCOUNT

10-19: 10% off; 20 or above: 20% off